

DÉMONSTRATION À L'ATELIER DU VAL

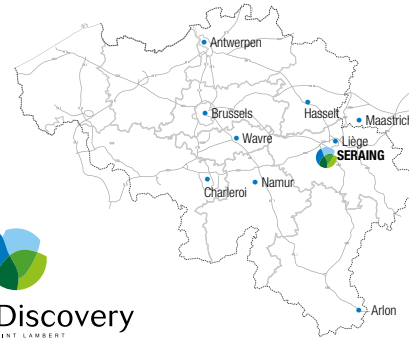
DEMONSTRATIONS, TRAINING, EVENTS, TEAMBUILDING, WORKSHOPS, GIFT

NEW OPENING 01 07 2016



Cristal Discovery

VAL SAINT LAMBERT



OUVERTURE OPENINGSTIJDEN OPENING ÖFFNUNGSZEITEN

FR Haute saison : 26/03/16 - 6/11/16, de 10h00 à 17h00, dimanche et jour férié de 13h00 à 17h00. Fermé le lundi.

Saison d'hiver : du 7/11/16 au 31/03/17 : samedi de 10h00 à 17h00 - mercredi et dimanche de 13h00 à 17h00.

Groupes (min. 15 pers.) : toute l'année sur réservation sauf le lundi.

NL Hoogseizoen : 26/03/16 - 6/11/16, van 10u tot 17u (zondag: van 13u tot 17u). Gesloten op maandag.

Het winterseizoen : 7/11/16 tot 31/03/17, zaterdag van 10u tot 17u - op woensdag en op zondag van 13u tot 17u.

Groepen (min.15 pers.): het ganse jaar op reservatie, behalve 's maandags.

EN High season : 16.03.26 - 16.11.06, 10 AM - 5 PM, Sunday: 1 PM - 5 PM. closed on Monday.

Winter time : 16.11.07 - 17.03.31, Saturday: 10 AM - 5 PM - Wednesday and Sunday: 1 PM - 5 PM.

Group (min. 15 p.): all year round (except on Monday), subject to prior booking.

D Hochsaison : 26/03/16 - 6/11/16, von Dienstag bis Freitag von 10h00 bis 17h00, Sonntag und an Feiertagen von 13h00 bis 17h00. Montags geschlossen.

Wintersaison : 07/11/16 - 31/03/17, jeden Samstag von 10h00 bis 17h00 - Mittwoch und Sonntag von 13h00 bis 17h00.

Gruppen (ab 15 Personen): das ganze Jahr auf Reservierung, außer Montag.

CHÂTEAU DU VAL SAINT-LAMBERT

Esplanade du Val, 4100 Seraing (GPS : Rue du Val 245, 4100 Seraing)

Tél. : +32 (0) 4 330 36 20

info@cristaldiscovery.be

www.cristaldiscovery.be



© Photos : Xxxxxx Xxxxxx / Design by BHS Promotion / www.scalp.be

LA MAGIE DU CRISTAL AU VAL ST-LAMBERT



Cristal Discovery

VAL SAINT LAMBERT

www.cristaldiscovery.be

FR Cristal discovery: 1000 ans d'histoire, une matière noble, un savoir-faire impressionnant, des émotions.

- **LE FILM** : la vie du monde ouvrier du Val.
- **LA GALERIE** : 250 pièces de la collection du Val Saint Lambert.
- **LE PARCOURS LUDIQUE** : sculptures monumentales en verre.
- **L'ATELIER DE DÉMONSTRATION** : le travail et le talent du Maître Verrier en direct.
- **LE PARCOURS-SPECTACLE** : un dédale retraçant l'histoire du verre et du cristal depuis l'Antiquité.
- **LE SHOW-ROOM** : la collection actuelle du Val Saint-Lambert.
- **LE SITE DU VAL SAINT-LAMBERT** : bâtiments historiques, jardins, étang et forêt.
- **SHOP - CAFÉTÉRIA - ESPACE PIQUE-NIQUE - REPAS SUR COMMANDE.**

NL Cristal Discovery: 1000 jaar geschiedenis, een nobele materie, een indrukwekkend vakmanschap, emoties.

- **DE FILM** : het leven van de arbeiders van Val.
- **DE GALERIJ** : 250 stukken van de kristalfabriek..
- **HET LUDIEK PARCOURS** : monumentale glassculpturen.
- **HET ATELIER DU VAL:** U ontdekt er het werk en het talent van de Glasmeester.
- **DE SPEKTAKELROUTE:** vertelt de geschiedenis van het glas en het kristal vanaf de oudheid.
- **DE SHOW-ROOM:** de actuele collectie van Val Saint-Lambert.
- **DE SITE VAN VAL SAINT-LAMBERT:** de historische gebouwen, de tuinen, de vijver et de bossen.
- **SHOP - CAFETERIA - PICKNICKPLAATS - MAALTIJDEN OP RESERVERING.**

EN Cristal Discovery: 1000 years of history, a noble material, an impressive Know-how, emotions.

- **THE MOVIE:** the Val St Lambert former workers way of life.
- **THE GALLERY:** 250 pieces in crystal produced by the Val Saint Lambert.
- **THE LUDIC ROUTE:** monumental glass sculptures.
- **THE ATELIER DU VAL:** a glass-blower work live.
- **THE SCENERY SHOW:** a time travel in the working glass history.
- **THE SHOW-ROOM:** the current collection of Val Saint-Lambert.
- **THE VAL SAINT LAMBERT SITE:** historical buildings, natural areas, gardens, pond and woods.
- **SHOP - CAFETERIA - PICNIC AREA - MEAL ON PRIOR BOOKING.**

D Cristal Discovery: 1000 Jahre Geschichte, ein edles Material, beeindruckendes Know-how und Emotionen.

- **DER FILM:** das Leben der Arbeiter des Val.
- **DIE GALERIE** : 250 Stücke aus der Sammlung des Val Saint Lambert.
- **DER SPIELERISCHE PARCOURS:** monumentale Glasskulpturen.
- **DAS ATELIER DU VAL:** erleben Sie die Arbeit und das Talent des Glasbläsermeisters live..
- **DIE SHOWRUNDE:** ein Labyrinth, das die Geschichte von Glas und Kristall von der Antike.
- **DER SHOWROOM** : die aktuelle Kollektion des Val Saint-Lambert
- **DIE STÄTTE DES VAL SAINT LAMBERT:** historischen Gebäude, Gärten, Teich und Wald.
- **SHOP - CAFETERIA - PICKNICKPLATZ - INDIVIDUELLE MAHLZEITEN AUF BESTELLUNG.**

TARIF **TARIEVEN** **PRICE LIST** **TARIFE**

FR Adulte : 12€ - senior : 10€- enfant (6-18) : 8€
Groupes (min. 15 pers.) : adulte : 10€- senior : 8€- enfant (6-18) : 6€

Guide : +50€ (guide obligatoire pour les groupes - 1 guide / 25 pers. max)

NL Volw.: 12€ - senior: 10 € - kind (6-18): 8€
Groepen (vanaf 15 pers.) : volw.: 10€- senior: 8€- kind (6-18): 6€

+ 50€ /gids (gids verplicht voor groepen - 1 gids / 25 pers. max)

EN Adult: 12€ - senior: 10€ - child: (6-18): 8€
Group (min. 15 people): adult: 10€ - senior: 8€ - child: (6-18): 6€

Obligatory guide (€50/guide - 1 guide / 25 people max.)

D Erwachsene: 12€ - Senioren: 10€ - Kinder (6-18): 8€
Gruppen (ab 15 Pers ..): Erwachsene: 10€ - Senioren: 8€
Kinder (6-18): 6€

Führung: + 50€ (verpflichtende Führung für Gruppen 1 Führer / 25 Personen max.)

